

# PERSONAS QUE LE HAIGAN OTORGADO ASILO PUEDEN CONTACTAR ESTAS AGENCIAS PARA APPLICAR PARA BENEFICIOS

[APPLIQUE PARA OBTENER CASH AID, FOOD STAMPS (ESTAMPILLAS PARA LA COMIDA) Y MEDI-CAL (SEGURO DE SALUD) EN EL CONDADO DONDE USTED VIVA]

## CONDADO de SAN MATEO

### Servicios de Salud

Las evaluaciones de salud deberían que completarse en los primeros 90 días después de que le otorguen asilo.

|   |  |
|---|--|
| <b><u>Health Screening:</u></b><br><b><u>Evaluaciones de salud:</u></b><br><b>Newcomers Health Program – Clínica de los Refugiados</b><br><b>Programa para los Recién Llegados</b><br>995 Potrero Avenue, Building 80, 5° piso, <b>San Francisco</b><br>+1 415 206 8608 | <b><u>Continuacion de Cuidado Primario en el</u></b><br><b><u>Condado de San Mateo Ongoing Primary Care</u></b><br>380 90 <sup>th</sup> Street, <b>Daly City</b><br>+1 650 301 8600<br><br>Health Plan of San Mateo<br>801 Gateway Blvd., Suite 100, <b>South San Francisco</b><br>650-616-0050<br><i>Llame para encontrar una clínica que acepta Medi-Cal..</i> |
|---|--|

### Asistencia para el Empleo

|   |
|---|
| <b>PeninsulaWorks, Centros de Carreras</b><br><br>271 92 <sup>nd</sup> Street, <b>Daly City</b><br>+1 650 301 8400<br><br>1200 O'Brien Drive, <b>Menlo Park</b><br>+1 650 330 6490<br><br>550 Quarry Road, <b>San Carlos</b><br>+1 650 596 1035<br><br>2500 Middlefield Road, <b>Redwood City</b><br>+1 650 367 0190<br><br>All offices: Mondays – Fridays, 8am-5pm<br><a href="http://www.peninsulaworks.org">www.peninsulaworks.org</a> |
|---|

### Programa para Empleo

**Se puede aplicar en los primeros 31 días después que le otorguen el asilo.**

|  |
|--|
| <b>International Rescue Committee</b><br>405 14th Street, Suite #1415<br><b>Oakland, CA 94612</b><br>+1 510 452 8222 |
|--|

# Cash Assistance, CalFresh (Estampillas de comida), y/o MediCal

Agencias de Servicios Humanos, Condado de San Mateo

Todas las oficinas: Lunes a Viernes, 8am – 5pm, se puede aplicar sin cita

|  |   |
|--|---|
| <b>Si vive en el norte del condado:</b>    | <b>Aplique en:</b>  |
| Brisbane<br>Colma<br>Daly City<br>Pacifica | 271 - 92 <sup>nd</sup> Street, <b>Daly City</b><br>+1 650 301 8400    |
| San Bruno<br>South San Francisco           | 1487 Huntington Avenue, <b>South San Francisco</b><br>+1 650 877 5608 |

|  |  |
|--|--|
| <b>Si vive en la región central del condado:</b>                     | <b>Aplique en:</b>                                     |
| Belmont<br>Burlingame<br>El Granada<br>Foster City<br>Half Moon Bay  | Honda<br>Loma Mar<br>Millbrae<br>Montara<br>Moss Beach |
| Pescadero<br>San Carlos<br>San Gregorio<br>San Mateo<br>Hillsborough | 550 Quarry Road, <b>San Carlos</b><br>+1 650 802 6450  |

|  |  |
|--|--|
| <b>Si vive en el sur del condado:</b>                  | <b>Aplique en:</b>   |
| Atherton<br>Portola Valley<br>Redwood City<br>Woodside | 2500 Middlefield Road, <b>Redwood City</b><br>+1 650 599 3811    |
| East Palo Alto<br>Menlo Park                           | 2415 University Avenue, <b>East Palo Alto</b><br>+1 650 363 4175 |

## Aprendizaje de Ingles (ELL)

|  |  |
|--|--|
| <b>College of San Mateo</b><br>1700 West Hillside Boulevard, <b>San Mateo</b><br>+1 650 574 6161   | <b>San Mateo Adult School</b><br>789 East Poplar Avenue, <b>San Mateo</b><br>+1 650 558 2100 |
| <b>San Mateo Community Library</b><br>2415 University Avenue<br>+1 650 323 0362 x224 for <b>East Palo Alto area</b><br>+ 1 650 726 2316 ext. 4 for <b>Half Moon Bay area</b> |  |

## Asistencia Legal: Representantes Acreditados

Organizaciones y personas que están intitulados para representar a la gente, en cuestiones de asuntos ante el Departamento de Seguridad, Corte de Inmigración, y/o comité de apelaciones de Inmigración.

|  |  |
|--|--|
| <b>Catholic Charities</b><br>Archdiocese of San Francisco<br>+1 415 972 1200<br><i>Llame para programar una cita en</i><br><b>Redwood City o San Mateo</b> | <b>International Institute of The Bay Area</b><br>2600 Middlefield Road<br><b>Redwood City, CA 94063</b><br>+1 650 780 7530                |
| <b>Legal Aid Society of San Mateo County</b><br>330 Twin Dolphin Drive, Suite 123, Redwood City<br>+1 650 558 0915   | <b>Lawyer Referral Service of the San Mateo Bar Association</b><br>333 Bradford Street, Suite #200, <b>Redwood City</b><br>+1 650 369 4149 |